

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 15 (1988)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Comunicaciones del SSE

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## 66º Congreso de los Suizos del Extranjero

del 2 al 4 de septiembre de 1988 en el cantón de Glaris

Tema de la asamblea plenaria:

**La Quinta Suiza frente a los medios de comunicación del futuro: un triunfo y un desafío**

**Inscripción** (en mayúsculas p.f.)

Último plazo: 15 de julio de 1988

Apellido y nombre:

Domicilio:

Nº Postal/localidad:

País:

Teléfono:

Télex:

Apellido y nombre de los acompañantes:

Tengo menos de 25 años y beneficio de un descuento del 50% así como del alojamiento gratis en un albergue para la juventud.

### Tarjetas de participación (indicar la cantidad p.f.)

Deseo:

tarjeta(s) completa(s) de S. Fr. 100.-

(incluidas todas las manifestaciones abajo mencionadas)

tarjeta(s) parcial(es) para las siguientes manifestaciones:

- Recepción de los participantes a su primer Congreso, viernes 2.9.88 por la tarde (gratis)
- Apertura oficial, viernes por la noche (gratis)
- Encuentro de los jóvenes suizos del extranjero (hasta 25 años), viernes por la noche (gratis)
- Asamblea plenaria y comida, sábado 3.9.88 (S. Fr. 40.-)
- Banquete y velada recreativa, sábado (S. Fr. 40.-)
- Excursión en la región de Glaris, domingo 4.9.88 (S. Fr. 45.-)

### Alojamiento en el cantón de Glaris (marcar con una cruz su elección p.f.)

No deseo habitación de hotel

Ruego reservarme una habitación de hotel

#### Categoría I

Habitación de una cama  90.- a 100.-

Habitación de dos camas  160.- a 180.-

#### Categoría II

45.- a 70.-

80.- a 110.-

Precio por noche, incluido el desayuno, servicio de tasas. Dada la cantidad restringida de habitaciones de hotel, los organizadores del Congreso no podrán siempre respetar la elección de la categoría. Además, después del 15 de julio, no podrán asegurar las reservas. Para cualquier modificación se ruega ponerse directamente en contacto con el hotel o la oficina de informaciones del cantón de Glaris: Rastatté Glanerland, 8867 Niederurnen, teléfono 058/21 21 25.

Fecha de llegada: Fecha de partida

Medio de transporte en Suiza:  Transportes públicos  Automóvil

Fecha: Firma:

Se ruega enviar este formulario completado y firmado antes del 15 de julio de 1988 a la siguiente dirección: Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH, case postale, CH-3000 Berne, teléfono 031 44 66 25

## Suiza por satélite

Desde 1984, la Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión (SSR) Colabora con el programa francófono de televisión por satélite TV5 así como con el programa en alemán 3SAT (Alemania, Austria y Suiza) y, desde el mes de marzo de 1985, con el programa igualmente germánico EINS PLUS, que se difunde por satélite y puede ser captado en la República Federal de Alemania y en Berlín Oriental. Además, desde fines de octubre de 1987, en el programa «World Report», la estación americana de televisión CNN (Cable News Network), con sede en Atlanta, difunde una vez por semana emisiones de la televisión suiza consagradas a temas de actualidad.

De ahora en adelante pueden ser captados en el mundo entero por satélite y por cable no sólo los programas para el extranjero de Radio Suiza Internacional sino también los programas de la televisión suiza. Además, el 18 de diciembre del año pasado, el Parlamento en Berna aprobó el decreto federal sobre radio-difusión por satélite que permite ahora a las emisoras suizas de programas por satélite presentar las solicitudes de concesión.

Estas breves informaciones —que dan solamente una imagen incompleta del desarrollo dinámico de los medios de comunicación— son sin embargo suficientes para demostrar que la presencia de Suiza en las ondas internacionales es ya actualmente importante.

En ocasión del próximo Congreso de los Suizos del Extranjero (el boletín de inscripción en esta misma página), nos proponemos tratar el siguiente asunto: «La Quinta Suiza frente a los medios de comunicación del futuro: un triunfo y un desafío». Se trata particularmente de saber cuál es la posición de los suizos del extranjero frente a las técnicas de comunicación en plena evolución. ¿Pueden los nuevos medios de comunicación ser considerados como un puente suplementario que nos une a Suiza? La antinomia «patria extranjera», ¿debe ser relativizada? En vista de esta evolución, la prensa destinada a los suizos del extranjero, ¿tiene algún porvenir?

Estas preguntas interesan ciertamente a todos los suizos y suizas del extranjero. Inscribase mediante el boletín de inscripción arriba citado.

SSE/JM

## Campamentos de verano 1988

Nuestro Servicio de Jóvenes organiza este año dos campamentos de verano.

### Lugar:

En Zernez, en los Grisones

### Fechas:

Camp. I 4.7.-16.7.1988

Camp. II 18.7.-30.7.1988

### Precio por campamento

Fancos suizos 410.-, todo incluido

**Cantidad de participantes:**  
máx. 45 (por campamento)

### Condiciones:

Tener de 15 a 25 años

Padre o madre titular de pasaporte suizo.

### Solicite un boletín de inscripción ante el:

Secrétariat des Suisses de l'étranger

Service des jeunes

Alpenstrasse 26

CH-3000 Berna 16

**Plazo de inscripción:** 24 de junio de 1988

## ¡Nota bene!

Si su hijo posee la nacionalidad suiza o si la madre es de origen suizo y ha conservado la nacionalidad suiza, le proponemos para el verano 1988 vacaciones inolvidables en Suiza. Solicite desde ahora el

folleto de inscripción a la representación suiza competente para su domicilio o directamente a:

Placements de vacances pour les enfants suisses de l'étranger  
Case postale,  
CH-8022 Zurich